



## Nrhiav Tsev Kem Xauj Nyob

Looking for an Apartment

- 1. Nrhiav Cov Paib *For-Rent*.** Coob tug tswv tsev tsis qhauj tawm hauv cov ntawv xov xwm lossis vassab. Tej zaum koj yuav tau taug kev lossis tsav tsheb mus ncig xyuas ob peb tej koog tsev, nrhiav cov paib *For-Rent*.
- 2. Nrhiav Tsev Xauj Koj Them Taus.** Yog koj ua haujlwm tau nyiaj tsawg, tej zaum koj yuav tau lub tsev kem xauj uas koj tau them tsawg dua, pab them nqi tsev “subsidized.” Mus muab daim ntawv muaj cov tsev luam thiab tsev them nqi tsawg ntawm cheeb tsam koj nyob. United Way tus 2-1-1 pab tau. Hu rau 2-1-1 hauv xeev lossis 651-291-0211. Tsis tas li ntawd, koj ntaus koj tus zip code hauv xov tooj mus rau 898-211 lossis ntau ntawv nrog lawv tham ntawm [www.211unitedway.org](http://www.211unitedway.org).
- 3. Nrhiav Kev Pab.** Nws muaj cov koomhaum uas muaj cov npe tsev kem xauj thiab lwm txoj kev los nrhiav kom tau ib qhov chaw. Hu rau 2-1-1 hauv xeev. Koj nrhiav tau tsev xauj hauv vassab ntawm [www.housinglink.org](http://www.housinglink.org).
- 4. Ua Kom Lawv Nyiam Yus Thawj Zaug Sib Tham/Sib Ntsib.** Thaum koj hu mus nug txog tsev kem xauj, koj lub tsev yuav tsum ntsiag to. Hnav khaub ncaaws kom zoo thaum mus xyuas lub tsev kem xauj. Yog ua tau, nrhiav neeg zov menyuam es koj thiaj li ua tus tswv tsev pom koj coj zoo.
- 5. Ceevfaj Tsam Lawv Xaiv Neeg.** Txhaum kevcai yog tias tus tswv tsev xaiv neeg vim koj hom neeg, vim koj muaj menyuam, vim koj noj nyiaj tsoomfwv, lossis vim koj xiam oob qhab, thiab lwm yam. Saib peb daim ntawv qhia tseeb, [Xaiv Haiv Neeq Xauj Tsev](#).



Yog koj xav tias raug kev xaiv neeg, hu nrhiav kev pab sai li sai tau. Koj hu tau rau:

- Koj lub hoobkas lij choj legal aid
- Lub hoobkas Minnesota Department of Human Rights ntawm (651) 539-1133 lossis 1(800) 657-3529 - <https://mn.gov/mdhr/intake>
- Lub hoobkas US Department of Housing thiab Urban Development (HUD) ntawm 1(800) 669-9777 - [http://www.hud.gov/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_opp](http://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp) *(Ius Askiv xwb)*

**6. Muab Kom Tau Lus Zoo Hais Txog Koj Los Ntawm Koj Tus Tswv Tsev Tamsim No.** Nrog koj tus tswv tsev tamsim no tham ua ntej koj pib nrhiav tsev. Muab kom tau lus zoo hais txog koj xauj tsev. Yog koj muaj teebmeem nrog tus tswv tsev, sim muab cov teebmeem kho tamsim no es nws thiaj tsis muaj lus phem hais txog koj. Yog koj tus tswv tsev yuav hais lus phem txog koj, nrhiav lwm tus neeg uas muaj lus zoo hais txog koj. Xws li lwm tus tswv tsev yav tas los lawm, tus nais tim haujlwm, tus xibhwb lossis thawj koj hauv zej zog, lossis lwm tus neeg sawvdaws hwm. Npaj piav tias vim li cas koj tus tswv tsev tsis kam hais lus zoo txog koj.

**7. Txhob Nkim Sijhawm Lossis Nyiaj ua Daim Ntawv Xauj Tsev Yog Koj Tsis Muaj Feem Tau Nyob Lub Tsev Xauj Ntawd.** Nyeem daim ntawv xauj tsev ua ntej mam sau. Tus tswv tsev yuav tsum siv tus nqi ua daim ntawv xauj tsev los ua tej yam xws li them mus muab ntawv keebkwm xauj tsev thiab keebkwm tiv/them nuj nqi txog koj. Nco ntsoov hais kom tus tswv tsev muab ib daim ntawv (receipt) rau koj tias them daim ntawv sau xauj tsev lawm. Tus tswv tsev yuav tsum muab rau koj. Yog daim ntawv (receipt) them nqi los nrog daim ntawv xauj tsev uake, yuav tsum muab daim ntawv xauj tsev luam ib daim rau koj.



Ua ntej tus tswv tsev txais qhov nyiaj ua ntawv xauj tsev lossis nqi kuaj neeg, nws yuav tsum muab ib daim ntawv **sau** qhia txog cov txheej xwm nws txais neeg los nyob nws lub tsev rau koj. Khaws daim ntawv no cia. Nws tseem ceeb vim tus tswv tsev tsis tas yuav rov koj qhov nyiaj ua ntawv xauj tsev yog tias nws txiav txim siab tsis xauj rau koj vim muaj tej yam nyob rau hauv nws cov txheej xwm ntawd.

Thiab nws yuav tsum muab lub npe, xov tooj, thiab chaw nyob ntawm lub chaw kuaj neeg xauj tsev uas nws siv los tshawb ntaub ntawv txog koj rau koj.

Yog tus tswv tsev txiav txim siab tsis xauj rau koj, tus tswv tsev yuav tsum qhia rau koj tias yog vim li cas tsis pub dhau 14 hnub thaum nws tsis kam xauj rau koj, saib #10 hauv qab no, “Yog Tsis Xauj Tsev Rau Koj, Xyuas Seb Yog Vim Li Cas”

Yog muaj dabtsi nyob hauv daim ntawv sau qhia txheej xwm uas tej zaum yuav ua rau tus tswv tsev tsis xauj rau koj, qhia rau tus tswv tsev ua ntej koj ua daim ntawv xauj tsev. Tej zaum yog raug ntiab tawm tsev, muaj keebkwm ua txhaum kevcai, keebkwm phem tiv/them nuj nqi, lossis muaj kev tsis sij haum nrog tus tswv tsev dhau los. Ib tug tswv tsev zoo yuav qhia koj tias nws yuav tsis xauj tsev rau koj vim muaj li ntawd.

- Yog tus tswv tsev paub hais lub tsev kem koj xav xauj muaj neeg nyob thaum koj ua ntawv xauj tsev, nws kes nyiaj ua ntawv xauj tsev tsis tau.
- Yog lub tsev kem tsis muaj neeg nyob tiam sis lwm cov neeg ua ntawv xauj ua ntej koj lawm, tus tswv tsev yuav tsum tau kuaj lawv ua ntej tso.
- Yog ib tug neeg ua ntawv xauj ua ntej koj tau lub tsev kem lawm, tus tswv tsev yuav tsum muab tus nqi ua ntawv xauj tsev rov qab rau koj.

- Yog tus tswv tsev tsis xauj rau koj tabsis TSIS yog ib yam sau tseg nyob hauv cov lus txheej xwm, tus tswv tsev yuav tsum muab qhov nyiaj rov qab.
- Yog hais tias tus tswv tsev siv tsis tas qhov nyiaj los kuaj koj keebkwm thiab lwm yam los ua koj daim ntawv xauj tsev, seem li cas nws yuav tsum muab rov qab.

**8. Tsis txhob them “nyiaj cas ua ntej xauj tsev” yog tias tsis tau sau ntawv sib cog lus tseg.** Ib txhia tswv tsev hais kom them nyiaj cas los “tuav” lub tsev xauj ua ntej koj xee daim ntawv xauj tsev. Qhov no yog hu ua “nyiaj cas ua ntej xauj tsev”. Ib tug tswv tsev yuav tsis tau qhov nyiaj cas ua ntej yog hais tias tsis muaj lus cog tseg sau cia nrog koj tias yuav ua li cas rau qhov nyiaj ntawd yog tias koj tsis tau xauj lub tsev kem los lub tsev.

**Qhov lus cog tseg no txawv ntawm daim ntawv xauj tsev thiab tus tswv tsev yuav tsum muab daim ntawv rau koj UA NTEJ koj them qhov nyiaj cas tsev.**

Nyeem ua ntej koj xee. Daim ntawv cog lus yuav tsum hais tias:

1. yuav muaj tshwm sim li cas thiaj li yuav rov qhov nyiaj cas rau koj thiab
2. yuav rov qhov nyiaj cas rau koj tsis pub dhau 7 hnuv yog tias muaj ib lossis ntau yam txheej xwm tshwm sim.

**Piv txwv,** tej zaum daim ntawv cog lus yuav hais tias yog tus tswv tsev tsis xauj tsev rau koj, yuav rov qhov nyiaj cas rau koj tsis pub dhau 7 hnuv. Lossis daim ntawv cog lus yuav hais tias tus tswv tsev kam xauj tsev rau koj, tabsis yog koj txiav txim siab tsis xauj lub tsev kem lawm, lawv tsis tas rov qhov nyiaj cas rov qab rau koj lawm.

Yog tus tswv tsev tsis muab ib daim ntawv cog lus sau cia rau koj, koj foob kom tau qhov nyiaj cas rov qab tau. Lub txim yog tus nqi nyiaj cas ntxiv ib nrab. Yog tias koj xee ntawv xauj tsev thiab twb mus nyob lawm, tus tswv tsev yuav tsum muab qhov nyiaj “tuav” ntawm mus nrog koj qhov nyiaj cas. Yog koj tsis mus nyob hauv, tej zaum koj yuav poob qhov nyiaj ntawd. Yog koj xauj lub tsev kem, tus tswv tsev yuav tsum muab qhov nyiaj cas los mus them koj qhov nqi tsev.

**9. Ua Zoo Sau Daim Ntawv Xauj Tsev.** Feem ntau koj yuav tau sau cov chaw koj nyob 2 lossis 3 xyoo dhau los lawm. Ua zoo sau cov chaw nyob thiab cov hnuv, hli, xyoos kom yog thiab tsis txhob tsem dabtsi li. Sau tej chaw uas koj nyob ib ob hlis tibsi. Yog koj tsis sau, tej zaum tus tswv tsev yuav tsis xauj rau koj vim tsis muaj tseeb lossis ua daim ntawv tsis tiav. Sau tej chaw no tseg thiab nqa nrog koj thaum koj mus ua ntawv xauj tsev es koj thiaj tsis hnov qab dabtsi li.



**10. Yog Tsis Xauj Tsev Rau Koj, Nug Seb Yog Vim Li Cas.** Yog tias tus tswv tsev siv ib lub koomhaum kuaj neeg xauj tsev lossis keebkwm tiv/them nuj nqi, lawv yuav tsum qhia koj hais tias lawv siv lub twg. Hu lub koomhaum sai li sai tau mus nug kom lawv muab ib daim ntawv luam dawb rau koj. Yog koj tos ntev, tej zaum koj yuav tau them nyiaj. Koj muaj cai los mus kho tej yam yuam kev thiab piav qhia txog qhov koj raug ntiab tawm tseg. Mus saib peb daim lub muab tseeb, [Tshawb Xyuas Neeq Xauj Tsev](#) kom paub ntxiv.

Yog koj muaj ib qhov raug ntiab tawm tsev nyob hauv koj qhov keebkwm, tej zaum koj yuav muab nws tshem tawm tau. Qhov no txhais tau tias muab nws tshem tawm ntawm koj qhov keebkwm. Saib peb daim ntawv qhia tseeb txog [Tshem Tawm Rooj Plaub Rauq Ntiab Tawm Tsev](#).

**11. Tsis Txhob Xauj Lub Tsev Kem Uas Koj Tsis Tau Pom.** Nws zoo tsis txaus yog tias tus tswv tsev coj koj mus saib ib lub tsev uas “zoo ib yam”. Yog koj tus tswv tsev hais kom koj mus nyob ib lub tsev uas txawv lub koj pom, tej zaum yog nws xaiv neeg. Mus saib #5 “Ceevfaj Tsam Lawv Xaiv Neeg” saum toj nov.

**12. Mus Saib Lub Tsev Kem Kom Zoo Ua Ntej Koj Xee Daim Ntawv Xauj Tsev.** Siv daim ntawv muab nrog no los mus kuaj lub tsev kem. Yog muaj teebmeem li cas, kom tus tswv tsev xee daim ntawv kuaj tsev thiab cog lus kho lawv ua ntej koj tsiv mus nyob. Khaws daim ntawv kuaj tsev no tseg txog thaum koj tsiv tawm lub tsev kem. Tej zaum nws yuav pab tau koj qho nyiaj cas rov qab. Nrhiav lwm qhov chaw nyob yog tias nws muaj teebmeem tsis kho tsev thiab tus tswv tsev tsis kam sau ntawv cog lus tias nws yuav kho lawv. Thaum cov neeg xauj tsev twb los nyob lawm, cov tswv tsev tsis tshua kho tej teebmeem uas yeej muaj ua ntej xee daim ntawv, txawm yog hais tias yeej yog nws luag haujlwm kho lawv. Yog koj twb tsiv mus nyob hauv lawm, mus saib peb daim ntawv qhia tseeb [Kom Tus Tswv Tsev Kho Vajtse](#).



**TSEEM CEEB:** Ceevfaj tsis txhob xauj tsev los ntawm tej tug tswv tsev uas nws lub tsev twb raug tuam txhab nyiaj twb muab kaw lawm. Yog koj mus nyob lub tsev raug tuam txhab nyiaj twb muab kaw lawm koj yuav tau rov tsiv dua sai. Yog koj tau txais kev pab thaum muaj xwm ceev, tsis txhob muab nkim rau tej qhov chaw uas koj yuav tsis nyob ntev tshaj ib xyoos.

Nug tus tswv tsev seb nws puas poob qab them nqi tsev lossis raug tuam txhab nyiaj muab kaw. Tsis tas li ntawd, koj hu tau rau koj lub nroog lub Hoobkas Tub Ceev Xwm (Sheriff's Department) seb lub tsev no puas tau raug tso tawm rau tub ceev xwm muag. Yog raug tub ceev xwm muag ces txhais tau tias twb raug tuam txhab nyiaj muab kaw lawm ces koj yuav tau tsiv tawm li ntawm 6 lub hlis tom ntej no. Yog koj nyob hauv lub nroog Hennepin, koj mus nrhiav tau txog tsev muag los ntawm tub ceev xwm ntawm Hennepin County Sheriff's Department qhov vassab. Mus rau ntawm <https://foreclosure.hennepin.us/ForeclosureOnline/foreclosures>. (lus Askiv xwb)

**13. Ceev Faj Cov Tswv Tsev Phem.** Tsis txhob xauj tsev ntawm cov tswv tsev uas tsis kam qhia lawv lub npe tag nrho rau koj. Tsis txhob xauj tsev ntawm cov tswv tsev uas tsuas kam muab lawv qhov chaw nyob P.O. Box xwb. Ib tug tswv tsev yuav tsum muab qhov chaw nyob muaj naj npawb tsev nrog txoj kev. Tsis txhob xauj tsev ntawm ib tug tswv tsev uas tsis kam muab ib tug xov tooj rau koj.

Ceev faj cov tswv tsev uas hais tias lawv yuav tau muab tus neeg xauj tamsim no ntiab tawm ua ntej koj mam li mus nyob tau lub tsev kem. Yog koj xav paub ntxiv, nug tej neeg nyob ze seb nws puas yog ib tug tswv tsev zoo. Tej lub zos muaj lub khooskas ua ntawv rau cov tsev xauj. Hu lub

hoobkas hauv zos uas lub tsev kem nyob. Nug seb lawv puas muaj ib lub khooskas ua ntaub ntawv xauj tsev. Nug seb lawv qhia puas tau tej yam dabtsi txog tus tswv tsev rau koj.

**14. Nyeem Daim Ntawv Xauj Tsev Kom Zoo.** Saib seb leejtwg them nkev, fais fab thiab dej. Yog koj lub tsev muaj ntau tshaj ib chav thiab koj them nqi fais fab, nug seb nyias muaj nyias lub ntsuas lossis tus tswv tsev muab tus nqi faib rau cov neeg xauj tsev them. Yog muab tus nqi faib, lawv yuav tsum qhia koj **ua ntej koj xauj tsev** seb tus nqi fais fab thiab lwm yam yog npaum li cas rau tagnrho lub tsev kem rau lub xyoos ua ntej koj npaj yuav los nyob. Tsis tas li ntawd, lawv yuav tsum qhia koj tias thaum twg yuav kom koj them thiab seb muab cov nqi sib faib li cas.

Saib peb daim ntawv qhia tseeb [Koom Cov Tshuab Ntsuas Fais Fab, Nkev, thiab Dej.](#)



Saib seb leejtwg lug haujlwm los kaus daus thiab txiav nyom. Koj tus tswv tsev hais tsis tau kom koj ua tej no yog hais tias nws tsis luv koj nqi xauj tsev mentsis.

Koj hais tau kom tus tswv tsev hloov daim ntawv xauj tsev mentsis ua ntej koj xee npe. Koj thiab tus tswv tsev yuav tsum kos neb ob tus niam ntawv npe rau ntawm cov lus hloov.

**15. Yuav Tsum Muab Kom Tau Daim Ntawv (Receipts) Tias Them Nyiaj Lawm thiab Tsis Txhob Muab Lawv Ua Xiam.** Txhua zaum koj muab nyiaj rau tus tswv tsev, hais kom nws sau ib daim ntawv qhia tias koj them pestsawg thiab them dabtsi, xee nws lub npe thiab lub hli thiab hnuv tim. Tsis tas yuav sau rau ib daim ntawm tseem ceeb. Khaws cov ntawv them nqi no tseg. Koj tus tswv tsev yuav tsum sau ib daim ntawv tam sim ntawd rau koj yog tias koj nqa nyiaj ntsuab mus cev kiag rau nws. Yog tias koj tsis muab nyiaj tshuab mus cev kiag rau nws (xws li koj muab tso rau hauv nws lub thawv), tus tswv tsev yuav tsum sau daim ntawv rau koj tsis pub dhau 3 hnuv tom qab nws tau txais cov nyiaj tshuab.

**Yog koj yuav tshev (money order) them nqi tsev, koj yuav tsum kom tus tswv tsev sau daim ntawv rau koj** vim daim tw tshev tsua qhia tias koj yuav daim tshev xwb. Nws tsis qhia tias tus tswv tsev tau txais lawm. Khaws tagnrho cov ntawv them nqi tsev thiab tw tshev thiab/lossis luam tseg cov tshev koj yuav uas sau qhia tias mus them tus tswv tsev.

Tseem ceeb uas yuav tsum khaws tagnrho cov ntawv them nyiaj thiab cov ntaub ntawv them nqi thiab cov ntawv cog lus tseg. Tej zaum koj yuav toobkas tej ntaub ntawv no yog tias koj tus tswv tsev liam tias koj tsis tau them koj qhov nqi tsev. Cov ntaub ntawv yuav ua povthawj tias koj twb them koj qhov nqi tsev lawm thiab tus tswv tsev yog tus txhaum. Yog koj tus tswv tsev foob ntiab koj tawm tsev, nqa tagnrho cov ntawv them nyiaj nrog koj mus hais rooj plaub.

**16. Muab Sijhawm Kom Txaus Qhia Rau Koj Tus Tswv Tsev Tamsim No.** Yog koj xauj hlis-tauj-hlis, koj yuav tsum qhia koj tus tswv tsev tamsim no ib hlis thiab ib hnuv ua ntej koj yuav tsiv tawm, lossis seb koj daim ntawv xauj tsev hos hais dabtsi txawv. Saib koj ntawv xauj tsev kom meej vim tias tej co ntawv xauj tsev hais kom qhia ua ntej ntev dua. Xa ib daim ntawv mus thiab luam ib daim khaws cia. Nws **tsis** txaus yog tias koj hu xov tooj lossis mus qhia tus tswv tsev koj tus kheej tias koj yuav tsiv tawm. Tus tswv tsev yuav tau koj qhov nyiaj cas lossis kom koj them tshaj qhov nqi cas vim koj tsis qhia nws raws li txoj kev cai. Xav paub ntxiv, saib peb daim ntawv qhia tseeb [Cov Ntawv Qhia Kom Tawm Tsev thiab Xaus Daim Ntawv Xauj Tsev](#).

**17. Them Nqi Tsev Rau Lub Hlis Xaus.** Koj siv tsis tau koj qhov nyiaj cas los them nqi tsev rau lub hlis xaus. Yog koj ua li ntawd, tus tswv tsev ntiab tau koj tawm ib ntab hli tau. Tus tswv tsev foob tau koj thiab hais lus phem txog koj. Koj tsuas tsiv tawm tau es tsis tau them lub hlis xaus yog tias tus tswv tsev twb kom koj them ua ntej lawm. Qhov no txawv qhov nyiaj cas.



Txoj kev cai txawv yog tias koj tus tswv tsev yuav poob lub tsev mus rau lub tuam txhab nyiaj lossis tus tswv tsev daim ntawv ua tus tswv nraug tsem tawm lawm.

- Yog koj tus tswv tsev yuav poob lub tsev mus rau lub tuam txhab nyiaj koj siv tau koj qhov nyiaj cas los them lub hlis xaus.
- Yog koj tus tswv tsev yuav poob lub tsev vim lawv daim ntawv ua tswv raug tshem tawm, koj siv tau koj qhov nyiaj cas los them lub hlis xaus ua ntej daim ntawv ua tswv raug tshem tawm.

Saib peb daim ntawv qhia tseeb [Thaum Koj Tus Tswv Tsev Poob lub Tsev Txheej: Tsev Poob Rau Tuam Txhab Nyiaj thiab Daim Ntawv Coq Lus Yuav Tsev “Contract for Deed” Rauq Tshem Tawm](#).

*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoo lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2021 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.

**KEV KUAJ THAUM TSIV MUS THIAB LUS NTXIV RAU DAIM NTAWV XAUJ TSEV**

MOVE-IN INSPECTION AND LEASE ADDENDUM

✓	TEEBMEEM ( <i>Problem</i> )	QHIA MENTSI TXOG ( <i>Description</i> )
<b>COV QHOV RAI (<i>Windows</i>)</b>		
	Vij tsam hlaus tsis muaj/Ntuag <i>missing or torn screens</i>	
	lav sab nraum tsis muaj/Tawg <i>missing/broken storm window</i>	
	lav puas/tawg <i>missing/ broken locks</i>	
	Tsis muaj lub liaj/Puas <i>missing or damaged blinds</i>	
	Lwm Yam / <i>other</i>	
<b>COV QHOV ROOJ (<i>Doors</i>)</b>		
	Tsis muaj lub liaj loj lub liaj puas <i>broken or missing locks</i>	
	Tsis muaj pob qhov rooj/Puas <i>missing/broken door knobs</i>	
	Lwm Yam / <i>other</i>	
<b>PHAB TSHA/QAB NTHAB/HAUV PEM TEB (<i>Walls / Ceilings/ Floors</i>)</b>		
	Tawg/Nti Xim <i>chipped / flaking paint</i>	
	Phab ntsa to qhov lossis tawg pleb <i>holes or cracks in walls</i>	
	Phab ntsa lo av/Lo Xim <i>Dirt / stains on walls</i>	
	Ru tsev/qab nthab xau dej <i>leaky roof or ceiling</i>	
	Daim ntaub pua hauv pem teb to qhov / <i>holes in carpet</i>	
	Daim ntau pua hauv pem teb tsis huv / <i>dirty carpet</i>	
	Lag zeb tsis muaj txhua/Tawg <i>missing/broken tiles or linoleum</i>	
	Cov tub rau khoom ntawm tsev mov puas / <i>broken kitchen cabinets</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	
<b>DEJ KHIIV HAUS TSEV (<i>Plumbing</i>)</b>		
	Kav hlaus/Qhov viv txhaws <i>clogged pipes/ toilet</i>	
	Dej los tsis muaj zog <i>bad water pressure</i>	
	Kais dej nrog dej <i>dripping faucets or leaks</i>	
	Xau dej / <i>no hot water</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	

✓	TEEBMEEM ( <i>Problem</i> )	QHIA MENTSI TXOG ( <i>Description</i> )
<b>FAIS FAB (<i>Electrical</i>)</b>		
	Tsis muaj lub tsuas pa hluav tawv lossis puas/ <i>No broken smoke detector</i>	
	Xaim fais fab tawm / <i>exposed wiring</i>	
	Fais fab tuag / <i>short circuits</i>	
	Tsis muaj lub npog qhov fais fab <i>no cover plates on outlets</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	
<b>QHOV CUB (<i>Furnace</i>)</b>		
	Kub tsis txaus / <i>not enough heat</i>	
	Nkev dim pas / <i>gas leaks</i>	
	Lub ntsuas sov/no / <i>thermostat</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	
<b>COV CAV/TSHUAB ME (<i>Appliances</i>)</b>		
	Qhov cub ua noj/ci nqaij puas <i>broken stove/oven</i>	
	Tub yees puas / <i>broken fridge</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	
<b>KAB NTSAUM (<i>Infestations</i>)</b>		
	Nas tsuag / <i>mice</i>	
	Kab laum / <i>cockroaches</i>	
	Kab txaj / <i>bedbugs</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	
<b>LWM QHOV CHAW (<i>Other Areas</i>)</b>		
	Tej thaj nyom do/ <i>problems with yard</i>	
	Tus neeg xauj tsev qub tej kib nyiab / <i>trash from previous tenant</i>	
	Chaw nres tsheb muaj teebmeem <i>problems with the garage</i>	
	Qab daus xau dej them nqi fais fab, dej, cua sov/txias <i>leaky basement</i>	
	Lwm yam / <i>other</i>	



**LUS NTXIV DAIM NTAWV XAUJ TSEV**  
**(Lease Addendum)**

Tus tswv tsev thiab tus neeg xauj tsev zoo siab cog lus los ntxiv rau daim ntawv xauj tsev tias  
tus tswv tsev yuav kho cov khoom sau rau daim ntawv hauv qab no kom tiav rau hnuv tim nov:  
*(The landlord and tenant agree that the landlord will make the repairs listed on this checklist by the following date)*

\_\_\_\_\_ *(Hnuv Tim / Date)*

**Tus Neeg Xauj Tsev:** \_\_\_\_\_

*Tenant*

\_\_\_\_\_ *(Kos npe) (signature)*

**Hnuv Tim:** \_\_\_\_\_

*Date*

**Tus Tswv Tsev:** \_\_\_\_\_

*Landlord*

\_\_\_\_\_ *(Kos npe) (signature)*

**Hnuv Tim:** \_\_\_\_\_

*Date*

**Tsev xauj chaw nyob:** \_\_\_\_\_

*Address of rental unit*